

Porównanie tłumaczeń Łukasza 4:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I On nauczał w zgromadzeniach ich będąc chwalonym przez wszystkich
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On zaś, chwalony* przez wszystkich,** nauczał w ich synagogach.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I on nauczał w synagogach ich, chwalony przez wszystkich.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I On nauczał w zgromadzeniach ich będąc chwalonym przez wszystkich

¹⁾ δοξάζω, hl u Łk w odniesieniu do Jezusa.

²⁾ W tym okresie Jezus miał swobodę działania w synagogach, nie przeszkadzali Mu jeszcze faryzeusze ani znawcy Prawa.

³⁾ <x>470 4:23</x>; <x>470 9:35</x>; <x>500 18:20</x>